

COLUMBIA TRISTAR



FILMS ITALIA

a SONY PICTURES ENTERTAINMENT company

Via Cantalupo in Sabina, 29 - 00191 Roma
Tel. (39) 06 33084-1 - Fax (39) 06 33084-251
www.columbiatristar.it - www.sonypictures.com/movies

Columbia Pictures
Presenta
Una Produzione Irwin Winkler
Un Film di Michael Apted

Jennifer Lopez

VIA DALL'INCUBO

Billy Campbell
Juliette Lewis
Dan Futterman
Fred Ward
Bill Cobbs
Jeff Kober
Bruce A. Young
Tessa Allen
Christopher Maher
Janet Carroll
e Noah Wyle

Casting - Linda Lowy, C.S.A. - John Brace
Costumi - Shay Cunliffe
Musiche - David Arnold
Co-produttore - Jeaney Kim
Produttore esecutivo - E. Bennett Walsh
Montaggio - Rick Shaine, A.C.E.
Scenografie - Doug Kraner
Fotografia - Rogier Stoffers, N.S.C.
Prodotto da Irwin Winkler - Rob Cowan
Scritto da Nicholas Kazan
Diretto da Michael Apted

- Data di uscita prevista: 15 novembre
- Durata: 115 min.
- Titolo originale: *Id.*
- Origine: U.S.A., 2002
- Sito web: www.viadallincubo.it

Distribuito da Columbia TriStar Films Italia

CAST ARTISTICO
Personaggi e interpreti

Slim	Jennifer Lopez
Mitch	Billy Campbell
Gracie	Tessa Allen
Ginny	Juliette Lewis
Joe	Dan Futterman
Robbie	Noah Wyle
Jupiter	Fred Ward
Phil	Christopher Maher
Signora Hiller	Janet Carroll
Jim Toller	Bill Cobbs
Istruttore	Bruce A. Young
Proprietario di casa	Bruce French
Teddy	Ruben Madera
Agenti FBI	Dan Martin
	Jeff Kober
	Brent Sexton
Sergente	Michael P. Byrne
Poliziotto	Leif Riddell
Mustapha	David Brokhim
Responsabile della scuola	Regan Forman
Insegnante (Betty)	Sandra Nelson Winkler
Cameriera (Lynne)	Marie Stewart
Centralinista	Smadar Dishon
Ragazza bionda al Jupiter	Margaret Emery
Commesso del negozio di elettronica	Victor McCay
Signor Hiller	James Noah
Donna bionda al Mitch's	Nikki Bokal
Uomo al ricevimento	John O'Brien
Cassiere	Louisa Abernathy
Bigliettaio	Kerri Higuchi
Cameriere	Fern Ward
Assistente di Mitch	Tanya Fishburn
Poliziotto nel cantiere	Brett Clark
Autista autobus	William Barillaro
	Jill Brown
Controfigure Jennifer Lopez	Robin Bonaccorsi
	Jamie Keyser
Controfigura Billy Campbell	Brian Simpson
Controfigura Noah Wyle	Terry Jackson
Stunt	Gabor Piroch

CAST TECNICO

Unit Production Manager	Dennis Stuart Murphy
First Assistant Director	Robert Huberman
Second Assistant Director	Joan G. Bostwick
2 nd Unit Director/Stunt Coordinator	Simon Crane
Art Director	Andrew Menzies
Set Decorator	Tracey A. Doyle
Script Supervisor	Benita Brazier
"A" Camera Operator	Chris Squires
First Assistant "A" Camera	Alan Disler
Chief Lighting Technician	Robert Bruce McCleery
Key Grip	Brian H. Reynolds
1 st Assistant Editor	Thomas Calderón
Supervising Sound Editor	John A. Larsen
Re-recording Mixers	Paul Massey
	Doug Hemphill
	Dina Eaton
Music Editors	Zig Gron
	David T. Cannon
Construction Coordinator	Chris Ubick
Property Master	Robert Janiger
Sound Mixer	Jennifer Dunne
Location Manager	Don Tardino
Transportation Captain	Michael Goosen
Production Accountant	Vanessa Grayson
Stand-in for Ms. Lopez	Chris Daher
Stand-in for Mr. Campbell	Rick Miller
Camera Bike Operator	Wade Allen
"Krav Maga" Fight Consultant	Tracy L. Kettler
Production Coordinator	Greg Berry
Assistant Art Director	Paul Bode
First Assistant "B" Camera	Makiko Watanabe
Second Assistant Camera	John McEveety
	Kelly Krotine
Camera Loader	David Goldsmith
Video Assist	Helen R. Monaghan
Costume Supervisor	Timothy Wegman
Costumers	Amy Elise Roberts
	Teresa Austin
Department Head Makeup	Pamela Santori
Key Makeup	Margot Boccia
Ms. Lopez' Makeup	Martin Samuel
Department Head Hair Stylist	Rod Ortega
Key Hair	Susan Germaine
Ms. Lopez' Hair	James E. Johnson
Assistant Chief Lighting Technician	Martin Bosworth
Rigging Gaffer	Niles McElroy
Rigging Best Boy	S. Toulouse Holliday
Best Boy Grip	Fred Cooper
Dolly Grip	Mark R. Smith
Rigging Key Grip	Jon Cousins
Rigging Best Boy Grip	George W. Scott
Boom Operator	Tom Fox
Cableman	Richard L. Thompson
Special Effects Coordinator	Judith Ann Biggs
Production Secretary	Jennifer Webb
Assistant Production Coordinator	

Assistant Location Manager Transportation Co-Captain Picture Car Coordinators	Brian Bird Timothy P. Ryan James Brown William F. Luehm
Assistant Accountants	Cynthia Phillips Kellyann Wargo
Construction Foremen	Bobby Bednar Tony Medina Jeffrey Cahill
Key Scenic Paint Foreman Key Greensman Stand-by Painter Set Designer Leadman On Set Dresser Set Dressers	Ken E. Jones Johnathin Schaab Cary Conway Suzan Wexler Luigi S. Mugavero Peter Griffith Keith McCormick Paul Mugavero Benton Tedlie
Assistant Property Masters	Tommy Altobello Melanie Chretien Vic Heutschy Van Redin
Unit Publicist Still Photographer 2 nd Second Assistant Director Assistant to Mr. Apted Assistant to Mr. Winkler Assistant to Mr. Cowan Assistant to Mr. Walsh Assistant to Ms. Lopez Production Assistants	Nancy Ventura Cort Kristensen June Czerwinski Julie Milstead Kwame L. Parker Arlene Rodriguez Lisa Bojarski Philip Douglas Lisa D. Mantoux Julia Rhoton Anya Rudnick Derek Marquand Dixie Webster-Davis Tammy L. Smith
Casting Assistant Extras Casting	Mario's Catering Ronald E. Hairston Andre Dukes
Catering Craft Service	

Seconda Unità

Unit Production Manager First Assistant Director Second Assistant Director Director of Photography Camera Operators	E. Bennett Walsh Steve Love Stephen V. Johnson Rodney Taylor Kenji Luster Paul Babin
Transportation Captain	Steven DeLeon

Troupe Washington

Assistant Production Coordinator Second Assistant Camera Assistant Location Manager Propmaker	H. Skye Leslie Eric Hoivik Joseph Daniel Dusek, Jr. Alan Feffer
--	--

Set Dresser
 Extras Casting
 Transportation Captain

Jana Treadwell
 Atmosphere Casting
 Keith Doshier

Troupe San Francisco

Prod. Supervisor/ Location Manager	Ellen Lent
Production Coordinator	Eric Blyler
Assistant Location Manager	Michael Lent
Transportation Captain	David Pappas

Post Produzione

Assistant Editor	Andrew Blustain
Dialogue/ADR Supervisor	Lucy Coldsnow-Smith
Sound Effects Supervisor	Randle Akerson
Foley Supervisor	John Murray
Apprentice Editors	Elana Joy Livneh
	Autumn Lisa Mason
Assistant Sound Editors	Paul Apted
	David A. Wolowic
	J. Aloysius Flanagan III
Sound Effects Editor	Ken Fischer
Dialogue Editors	Mildred Iatrou Morgan
	Susan Shackelford Dawes
ADR Editor	Kelly Oxford
Foley Editor	Christopher Flick
Foley Mixer	Brian Ruberg
Foley Artists	Gary Hecker
	Matthew Dettmann
ADR Mixers	Wheldon Brown
	David Weisberg
	Charlene Richards
	Bob Deschaine
Loop Group	Caitlin McKenna
Sound Editorial Services by	Sony Pictures Studios
	Culver City, California
Conductor/Orchestrations	Nicholas Dodd
Scoring Engineer	Bobby Fernandez
Titles, Opticals and Digital	
Effects by	Howard Anderson Company
Color Timer	Harry C. Muller
Negative Cutter	Mo Henry

Musiche

"All I Wanna Do"

Written by Sheryl Crow, David Baerwald, Bill Bottrell, Wyn Cooper and Kevin Gilbert
 Performed by Sheryl Crow
 Courtesy of A&M Records
 Under license from Universal Music Enterprises

"This Guy's In Love With You"

Written by Burt Bacharach and Hal David
 Performed by Jon Joyce

"I Only Have Eyes For You"

Written by Al Dubin and Harry Warren
 Performed by Jon Joyce

"This Way"

Written by Jewel Kilcher and Rick Nowels
 Performed by Jewel
 Courtesy of Atlantic Recording Corp.
 By arrangement with Warner Special Products

"Home Sweet Home"

Written by Sir Henry Bishop
 Arranged by Gef Lucena
 Courtesy of Saydisc Records, England

"Enough"

Written and Performed by Aimee Mann
 Produced by Michael Lockwood

"Keep It Together"

Written by Kyf Brewer and Cliff Hillis
 Performed by Kyf Brewer
 Courtesy of Kid Gloves Music

"Bad Girl"

Written by Dom Thrupp, Aidan Love, Julie Tulley and Charissa Saverio
 Performed by DJ Rap
 Courtesy of Columbia Records
 By arrangement with Sony Music Licensing

"Alive"

Written by Jennifer Lopez, Cris Judd and Cory Rooney
 Produced by Cory Rooney and Dan Shea
 Performed by Jennifer Lopez
 Courtesy of Epic Records

Soundtrack (USA): Varèse Sarabande

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Give Me a Sign | 7. Training Day |
| 2. F.B.I.? | 8. Breaking In |
| 3. New Leaf | 9. Setting the Trap |
| 4. Slim and Joe | 10. Fight Club |
| 5. Get Out of the House | 11. One of the Lucky Ones |
| 6. Goodbye Gracie | |

© 2002 Columbia Pictures Industries, Inc.
All Rights Reserved

Columbia Pictures Industries, Inc., is the author of this film
(motion picture) for the purpose of copyright and other laws.

"Dinosaur!" by Peter Sis, used with permission

"Albert Goes to Town" by Jennifer Jordan, illustrated by Shannon McNeill
Courtesy of Chronicle Books

Special Thanks to:
Krav Maga Association of America
The City and Citizens of Port Townsend, WA
The City and Citizens of Gig Harbor, WA
Washington State Ferries
Washington State Parks and Recreation Commission
and Fort Worden State Park
Robert Izzard

Color by DELUXE ®
MPAA Globe #38102
I.A.T.S.E.
KODAK
DOLBY, SDDS, DTS
Rating PG-13
Running time: 115 mins.

The characters and incidents portrayed and the names herein are fictitious, and any similarity to the name, character or history of any person is entirely coincidental and unintentional.

This motion picture photoplay is protected pursuant to the provisions of the laws of the United States of America and other countries. Any unauthorized duplication and/or distribution of this photoplay may result in civil liability and criminal prosecution.

COLUMBIA PICTURES
A Columbia Pictures Release
A SONY PICTURES ENTERTAINMENT COMPANY

Edizione italiana

Ufficio Stampa - Cristiana Caimmi

Adattamento dialoghi - Elettra Caporello
Direzione del doppiaggio - Manlio De Angelis
Assistente al doppiaggio - Daniela Losavio

Slim - Pinella Dragani
Mitch - Vittorio De Angelis
Jimmy - Eleonora De Angelis
Grace - Erica Necci
Joe - Sandro Acerbo
Fonico doppiaggio - Walter Mannina
Fonico mixage - Alessandro Checcacci
Doppiaggio eseguito presso CDC SEFIT GROUP

VIA DALL'INCUBO

C'è un limite oltre il quale nessuno può andare...

NOTE DI PRODUZIONE

“Via dall'incubo” è un coinvolgente thriller mozzafiato diretto da Michael Apted ed interpretato da Jennifer Lopez nel ruolo di una donna che si trova costretta a difendersi con ogni risorsa pur di proteggere la sua vita e quella della sua bambina. Nel corso di una logorante guerra psicologica e fisica senza esclusione di colpi, la protagonista, da madre e donna comune si trasforma in una determinata ed implacabile guerriera.

Slim (Jennifer Lopez) fa la cameriera e quando conosce Mitch (Billy Campbell), affascinante, premuroso e ricco imprenditore, pensa di aver trovato l'uomo della sua vita. I due si sposano e la loro esistenza scorre tranquilla in una splendida casa, coronata anche dalla nascita di una bambina, Grace (Tessa Allen). Sembra una vita perfetta, quando l'uomo, improvvisamente, rivela una doppia personalità: fiducia, amore e quiete domestica si trasformano in un crescendo di minaccia, ricatto e violenza. Terrorizzata, Slim tenta di andarsene, ma Mitch è determinato ad impedirglielo con ogni mezzo e ad ogni costo. La donna riesce infine a fuggire portando via sua figlia, ma l'uomo continua a braccarla. E, nonostante si nasconda, cambi aspetto e anche identità, riesce sempre a ritrovarla, minaccia di ucciderla, di toglierle la custodia della bambina. Alla donna non resta che procurarsi i mezzi per difendersi... Con la mente e il corpo...

Columbia Pictures presenta “Via dall'incubo”, una produzione Irwin Winkler, un film di Michael Apted, con Jennifer Lopez, Billy Campbell, Juliette Lewis, Dan Futterman, Noah Wyle, Fred Ward e Tessa Allen. I costumi sono di Shay Cunliffe, le musiche di David Arnold, il montaggio di Rick Shaine (A.C.E.), la scenografia di Doug Kraner, la fotografia di Rogier Stoffers (N.S.C.), la sceneggiatura Nicholas Kazan. I produttori sono il premio Oscar® Irwin Winkler e Rob Cowan; il co-produttore Jeanney Kim. Il film è diretto da Michael Apted.

Note

“Via dall’incubo” segna un elettrizzante cambiamento per Jennifer Lopez, che in questo film interpreta il ruolo di un’eroina d’azione che è al tempo stesso un personaggio complesso e ricco di sfumature emotive. Nota sia come attrice, sia come cantante, e recentemente eletta *Female Star of The Year* dalla NATO/Showest, la Lopez è rimasta affascinata da questo thriller mozzafiato che descrive la trasformazione interiore di una donna comune.

“La sceneggiatura mi è piaciuta moltissimo perché presenta una specie di ‘Rocky’ al femminile: è reale ed intensa, incentrata sul tipo di eventi che accadono nella vita vera” dichiara l’attrice. “Il mio personaggio, Slim, è una ragazza come tante che pensa di sposare il principe azzurro. Poi perde tutto, tutto quello in cui credeva, e deve combattere per riassumere il controllo della propria vita. Sono davvero rimasta colpita dal suo coraggio e dalla sua forza d’animo”.

Lo sceneggiatore Nicholas Kazan ha appoggiato la candidatura di Jennifer Lopez al ruolo di eroina in “Via dall’incubo”, che con la propria determinazione e tenacia solleva problematiche morali molto interessanti. “Ammiro molto il lavoro di Jennifer — è stata fantastica in ‘Out of Sight’ (*id.*) — così sono rimasto davvero contento quando è stata scelta per il ruolo” commenta. “Ha apportato al personaggio vivacità e stile, ma soprattutto ha dato al cento per cento, offrendo una performance intensa e ricca di sfumature, totalmente in sintonia con i valori emotivi del film. La sua interpretazione fa capire chiaramente che Slim non ha scelta”.

Nel corso della propria lotta per la sopravvivenza, Slim capisce che deve cambiare non solo il proprio modo di pensare, ma anche il proprio corpo: comincia ad allenarsi con tenacia, in modo da essere pronta ad affrontare il minaccioso consorte.

Per la Lopez, ciò significava sottoporsi ad un intenso allenamento in arti marziali per prepararsi al ruolo. “L’addestramento mi è piaciuto moltissimo”, commenta. “Anche se gli uomini sono solitamente più grandi e fisicamente più forti delle donne, ho imparato che con l’uso di certe tecniche una donna può imporsi su un avversario molto più grande e più forte. Penso che per Slim sia un modo come un altro di rendersi conto che può affrontare le proprie paure e vincerle”.

La Lopez è stata iniziata alle tecniche di combattimento note come Krav Maga, considerata una delle più letali ed efficaci arti marziali del mondo, originariamente sviluppata dall’esercito israeliano per dare alle soldatesse la capacità di difendersi anche nei più difficili corpo a corpo.

Jennifer si è allenata a Krav Maga sotto la guida dell’esperto di arti marziali Wade Allen, che ha lavorato al fianco di Simon Crane, regista della seconda unità e coordinatore delle sequenze acrobatiche. Crane ha precedentemente addestrato Angelina Jolie per il ruolo, fisicamente molto impegnativo, interpretato in “Lara Croft: Tomb Raider” (*id.*). Nello spiegare la filosofia della tecnica alla Lopez, Allen ha insistito regolarmente su un solo punto: “Krav Maga ha un’unica regola: usare qualsiasi strumento a propria disposizione”, per questo, essendo una combinazione di tattiche d’autodifesa, a micidiali intervalli cardiovascolari, sta rapidamente imponendosi in tutti gli Stati Uniti come disciplina sportiva.

Comparsa negli Stati Uniti nel 1981, si è rapidamente diffusa tra agenti di polizia ed esperti di arti marziali, che ne hanno subito apprezzato l’approccio diretto. Il sistema usa mosse istintive e le naturali reazioni corporee spingono al confronto o alla fuga; gli esercizi simulano dei veri combattimenti, in cui l’adrenalina, la paura e la fatica svolgono dei ruoli importanti.

La Lopez ha subito raccolto la sfida con entusiasmo. “Voleva riuscire a fare da sola, senza controfigure. Ha finito col dimostrarsi incredibilmente brava”, dichiara Crane. “C’è davvero lei dietro il 95% delle acrobazie che si vedono nel film”.

Jennifer riassume: “Come disciplina, Krav Maga si basa sul presupposto che bisogna fare appello alle proprie risorse interiori: è questa filosofia ad operare il fondamentale cambiamento di Slim”.

Al centro di questo giallo mozzafiato, lo sceneggiatore Kazan ha pensato ad un uomo che si presenta all’inizio come un fidanzato simpatico ed affettuoso, per poi diventare un inseguitore furbo e spietato quando Slim cerca di porre fine al matrimonio. Ad interpretare il ruolo del marito di Slim è l’attore Billy Campbell, meglio noto come il coniuge di Sela Ward nella popolare serie televisiva “Once and Again” (*id.*). Con “Via dall’incubo”, Campbell compie un’agghiacciante metamorfosi, vestendo i panni di un uomo che può trasformarsi, da amante dolce e sensuale, in essere perverso e terrificante all’improvviso.

L’attore ha apprezzato l’opportunità d’avventurarsi in questa direzione drammatica del tutto nuova ed inattesa: “È bello poter interpretare un personaggio che non sia il solito tipo buono e simpatico e recitare la parte del cattivo al fianco di Jennifer è stata la classica ciliegina sulla torta”, ammette.

Più scavava nella personalità patologicamente prevaricatrice di Mitch, più Campbell sentiva accapponarglisi la pelle: "E' il tipo di uomo che si sente in diritto di avere tutto quello che vuole, in qualsiasi momento; non sa quando fermarsi, il che lo rende davvero spaventoso", dice. "Penso che sia particolarmente pericoloso perché pensa di essere un brav'uomo ma quest'immagine che ha di se stesso, con tutto il suo fascino superficiale, non ha niente a che fare con la persona che è veramente".

Parlando di questo ruolo, il produttore Rob Cowan dichiara: "Sebbene Mitch sia un uomo pericoloso, volevamo che il pubblico provasse per lui la stessa simpatia e la stessa attrazione che prova Jennifer quando lo incontra. Per questo Billy era l'ideale, perché è un tipo simpatico ed affascinante ed è una tale sorpresa vederlo prendersela con qualcuno così all'improvviso che questo contrasto rende il personaggio ancora più minaccioso".

La persona che più aiuta Slim a raccogliere il coraggio di opporsi a Mitch è la sua migliore amica Ginny, interpretata dal premio Oscar® Juliette Lewis. Per l'attrice, che era molto interessata a partecipare alla battaglia di Slim, il laconico titolo del film la dice lunga: "Quando non se ne può più di una situazione, quello è il momento in cui si dice 'basta'. Per Slim, questo momento è arrivato: non ha più nessuna voglia di lasciarsi maltrattare da Mitch, costi quel che costi. Mi piace molto come riesce a rovesciare i ruoli e a prendere in mano la situazione", afferma. "Ed è il mio personaggio che l'aiuta e la sostiene in questo percorso evolutivo".

La Lewis è stata particolarmente attratta dal modo in cui la sceneggiatura presenta il personaggio di una donna che reagisce alla paralisi in cui paura e tristezza l'hanno precipitata e che finisce con l'agire in modo determinato e coraggioso. "La sceneggiatura ti dà davvero modo di percepire l'inferno in cui Slim vive, e ti porta a tifare per lei", dichiara la Lewis. "L'intreccio va aldilà del mero intrattenimento, arriva a costituire un'esemplare lezione di vita".

"Via dall'incubo" è nato quando lo sceneggiatore Nicholas Kazan ha concepito l'idea di scrivere un thriller che creasse un nuovo genere di eroina: una donna normale, moglie e madre come tante, che è spinta dall'istinto di sopravvivenza ad utilizzare ogni risorsa fisica ed emotiva a propria disposizione. A differenza di altre stesure — tra cui quella del candidato Oscar® "Il mistero Von Bulow", basato sul vero processo a Klaus Von Bulow — Kazan ha lavorato di getto, sfornando l'intero emozionante copione nel giro di qualche settimana.

Quando i produttori Winkler e Rob Cowan hanno letto la sceneggiatura, si sono subito resi conto che si trattava di un progetto fatto su misura per la loro casa di produzione, sempre alla ricerca di progetti che celebrino la forza dello spirito umano sulle avversità della vita. Per loro, "Via dall'incubo" era un intreccio esemplare avvolto nella suspense mozzafiato di un elegante thriller psicologico.

"Questa sceneggiatura è un'autentica rarità, perché sullo schermo non si vedono molte donne comuni che si trasformano in eroine d'azione; è un giallo emozionante che racconta la storia di una donna che lotta per riprendersi la propria esistenza", afferma Rob Cowan. "I personaggi che ci affascinano di più sono quelli che mostrano davvero di che stoffa sono fatti quando perdono tutto quello che hanno e Jennifer Lopez nel ruolo di Slim rappresenta proprio questo tipo di donna".

Fin dall'inizio, Cowan e Winkler volevano al timone del progetto Michael Apted: l'acclamato regista, di film e documentari, si è cimentato con successo in ogni genere cinematografico, dai film di James Bond come il celeberrimo "007 - Il mondo non basta" ai premiati film drammatici "La ragazza di Nashville" e "Gorilla nella nebbia - La storia di Dian Fossey".

"Volevamo qualcuno che portasse una ventata d'aria fresca all'aspetto giallo dell'intreccio ma che allo stesso tempo fosse consapevole delle problematiche sociali che lo muovono", dice Cowan. "Michael era perfetto: avendo realizzato il film di James Bond, sapeva benissimo come gestire inseguimenti e scene d'azione; inoltre, aveva ottenuto stupefacenti interpretazioni drammatiche dalle attrici con cui aveva lavorato. La sua esperienza come documentarista era un altro elemento interessante perché il film presenta problematiche autentiche che avrebbero certo beneficiato dell'approccio documentaristico. Per tutti questi motivi, era il regista ideale di questo film".

Quando la sceneggiatura ha cominciato a circolare a Hollywood, ha subito suscitato grande interesse tra gli attori. Noah Wyle riassume i punti di forza della sceneggiatura nei seguenti termini: "Si trattava di una storia incalzante e tempestiva, la cui protagonista deve venire a patti con la propria rabbia ed obbedire al proprio senso di giustizia e Jennifer Lopez nel ruolo della protagonista costituiva una forte attrazione".

Una volta messi insieme cast e troupe, hanno avuto inizio le riprese in esterni, che hanno avuto luogo in varie località della California meridionale: dalle strade di Los Angeles alla darsena di Marina Del Rey, dove la Lopez e la Lewis servono hamburger in un ristorante modesto. Le riprese hanno anche avuto

luogo sulla spiaggia di Santa Monica, nel vasto giardino di un'elegante tenuta di San Marino — dov'è stata ambientata l'elaborata cerimonia nuziale tra la Lopez e Campbell — in un malandato motel di Hollywood Boulevard, in un affollato terminal dell'aeroporto di Los Angeles, nel pittoresco quartiere di Pacific Palisades, nonché a Brentwood, Pasadena e Fillmore. La produzione si è quindi trasferita a Seattle, ha girato alcune scene a Port Townsend — una cittadina costiera in stile vittoriano — ed a Gig Harbor, un pittoresco paesino del litorale che offre splendide vedute di Mount Rainer. È stato a Port Townsend che sono state girate le scene in cui la Lopez si allena nell'arte marziale Krav Maga.

Le riprese sono avvenute anche nei pressi di due famosi edifici di Seattle: lo *Space Needle* — che si eleva ad un'altezza di oltre 180 metri offrendo una panoramica a 360 gradi della città e delle montagne circostanti — e l'*Experience Music Project*, un edificio disegnato da Frank Gehry e completato l'anno scorso che onora i grandi nomi del rock. Per gli ultimi due giorni di riprese, la troupe si è trasferita a San Francisco per girare al Pier 7 — che offre spettacolari vedute della città e del Golden Gate — nella trafficata zona di Columbus Street ed in cima alla pittoresca scalinata di Kearny Street.

Tutti i componenti della troupe attendevano ansiosamente le sequenze finali, in cui tutta la rabbia e la paura di Slim esplodono. Michael Apted ha lavorato al fianco di Simon Crane e dell'apprezzato direttore della fotografia Rogier Stoffers ["Character bastardo eccellente" (*Karakter*), "Quills – La penna dello scandalo" (*Quills*)] per coreografare una lotta viscerale, realistica e piena di suspense nel corso della quale la donna braccata si trasforma in una potente cacciatrice.

"Lo scontro tra Jennifer e Billy è stato molto difficile da realizzare perché Michael voleva che la sequenza fosse del tutto autentica", spiega Crane. "Voleva fare in modo che ogni calcio ed ogni pugno fosse chiaramente percepibile. Non poteva essere una lotta aggraziata, stile "La tigre e il drago" (*Crouching Tiger, Hidden Dragon*), che sarebbe stata totalmente inappropriata. Invece, abbiamo cercato di coreografare la lotta calibrando le mosse di ciascun personaggio alla sua personalità con l'obiettivo di rendere il tutto il più realistico possibile".

Crane infine aggiunge: "Nella sequenza finale, il personaggio di Jennifer si avventura in un territorio molto pericoloso e volevamo mostrare la sua disperazione, la profondità del suo impegno e la sua scelta finale".

IL CAST ARTISTICO

- **JENNIFER LOPEZ (Slim)**

La cantante ed attrice di fama internazionale Jennifer Lopez interpreta il ruolo di Slim, una donna comune che si trasforma in eroina d'azione per proteggere la figlia.

La Lopez ha esordito come attrice cinematografica aparendo in "Mi familia: tre generazioni di sogni" (*My Family/Mi Familia*), ottenendo una nomination per il premio Independent Spirit. Si è quindi fatta apprezzare nel ruolo della protagonista del film "Selena" (*id.*) ed ha suscitato notevoli consensi con l'accattivante interpretazione sostenuta al fianco di George Clooney in "Out of Sight" di Steven Soderbergh. I suoi due film seguenti, "The Cell – La cellula" (*The Cell*) e "Prima o poi mi sposo" (*The Wedding Planner*) hanno entrambi raggiunto la vetta delle classifiche cinematografiche americane e, nel gennaio del 2001, la Lopez ha fatto epoca nel mondo dello spettacolo con l'uscita in contemporanea del film "Prima o poi mi sposo" e dell'album *J. Lo*, grazie ai quali è diventata la prima artista di sesso femminile della storia ad avere un film ed un album al primo posto in classifica nella stessa settimana.

Quest'anno è apparsa sullo schermo anche in "Angel Eyes – Occhi d'angelo" (*Angel Eyes*), diretto da Luis Mandoki e co-interpretato da Jim Caviezel. La sua filmografia include inoltre "U-Turn – Inversione di marcia" (*U-Turn*) di Oliver Stone, "Money Train" (*id.*), interpretato da Woody Harrelson e Wesley Snipes; "Jack" (*id.*), diretto da Francis Ford Coppola ed interpretato da Robin Williams; "Blood and Wine – Sangue e vino" (*Blood and Wine*) — in cui ha recitato al fianco di Jack Nicholson — ed "Anaconda" (*id.*), interpretato da Jon Voight, Eric Stoltz ed Ice Cube. La Lopez ha partecipato anche alla realizzazione di "Z la formica" (*Antz*), film animato della Dreamworks, in cui ha prestato la propria voce al personaggio di 'Azteca' lavorando al fianco di Woody Allen e Sylvester Stallone. L'artista apparirà prossimamente nei film *Maid in Manhattan*, diretto da Wayne Wang ed interpretato da Ralph Fiennes, e *Gigli*, una commedia diretta da Martin Brest ed interpretata da Ben Affleck ed Al Pacino.

Come cantante, il suo fortunato album d'esordio *On the 6* ha venduto oltre sette milioni di copie in tutto il mondo, conquistando due nomination ai Grammy. Il celebre singolo *If You Had My Love* è rimasto in cima alle classifiche per ben cinque settimane, ed il video che lo accompagnava è stato candidato a quattro premi *MTV Video Music*. Quest'anno l'artista ha vinto il premio R&B nell'ambito degli *MTV European Music Awards*.

Il suo secondo album, intitolato *J.Lo*, ha subito conquistato il primo posto in classifica, vendendo 272.000 copie negli USA e 2 milioni di copie in tutto il mondo nell'arco della prima settimana. Il singolo *Love Don't Cost A Thing* ha scalato la vetta delle classifiche radio, imponendosi come il brano più richiesto ed ascoltato negli USA ed all'estero.

La Lopez è stata recentemente nominata 'Artista dell'anno' dal consiglio nazionale di La Raza, il maggiore organo di rappresentanza culturale e politica dei *latinos* statunitensi.

- **BILLY CAMPBELL (Mitch)**

Nel film "Via dall'incubo", Billy Campbell interpreta il ruolo del cattivo, nascondendosi inizialmente sotto le spoglie del marito affascinante ed affettuoso.

Per il ruolo interpretato al fianco di Sela Ward nell'acclamata serie "Once and Again", Campbell è stato candidato ai Golden Globe del 1999 ed ha vinto il premio *Choice* come miglior interprete maschile d'una serie televisiva.

La filmografia dell'attore include "Rocketeer – Le avventure di Rocketeer" (*The Rocketeer*), *Gettysburg*, "Brillantina Boys" (*Brylcream Boys*), *Lover's Not*, "La notte che non c'incontrammo" (*The Night We Never Met*) e "Dracula di Bram Stoker" (*Bram Stoker's Dracula*).

In ambito televisivo, è apparso nei panni di Mosé nella mini-serie *In The Beginning*, co-intepretata da Martin Landau e Jacqueline Bissett. Ha inoltre dato notevoli interpretazioni nella trilogia di Armistead Maupin, *Tales of the City*, *More Tales of the City* e *Further Tales of the City*.

Ha esordito come attore televisivo aparendo in episodi di *Tics* e *Hotel* prima di entrare a far parte del cast della soap opera "Dynasty" (*id.*). È apparso con regolarità nella serie di NBC *Crime Story* ed ha interpretato il ruolo del protagonista in *Moon Over Miami* della ABC. Ha inoltre partecipato alla realizzazione dei sequel *More Tales of the City* e *Further Tales of the City*.

In ambito teatrale, Campbell ha calcato le scene in allestimenti di *Fortinbras*, per il quale ha ricevuto il premio Ovation del 1986, *Backbone of America*, "Amleto" (*Hamlet*) e "Bulli e puppe" (*Guys and Dolls*).

- **JULIETTE LEWIS (Ginny)**

Juliette Lewis, che in "Via dall'incubo" interpreta il ruolo di Ginny, la leale amica e collega di lavoro di Slim, è una delle attrici più accattivanti della sua generazione. Ha dimostrato la propria versatilità interpretando una vastissima gamma di personaggi con l'autenticità e la crudezza emotiva che la contraddistinguono.

Nel 1991 ha sbalordito pubblico e critica con l'eccezionale interpretazione sostenuta nel *remake* di "Cape Fear – Il promontorio della paura" (*Cape Fear*), diretto da Martin Scorsese ed interpretato da Robert De Niro, Nick Nolte e Jessica Lange. Per questa performance, è stata candidata all'Oscar® ed al Golden Globe come migliore attrice non protagonista. In seguito, ha fatto parte dei cast di "Calde notti d'estate" (*That Night*), co-interpretato da C. Thomas Howell, e di "Mariti e mogli" (*Husbands and Wives*), commedia di Woody Allen in cui l'attrice interpreta il ruolo di un'universitaria che ha un debole per gli uomini maturi.

Hanno presto fatto seguito "Kalifornia" (*id.*), interpretato da Brad Pitt, e "Buon compleanno Mr. Grape" (*What's Eating Gilbert Grape*), diretto da Lasse Hallström ed interpretato da Leonardo DiCaprio e Johnny Depp. La Lewis ha suscitato notevoli controversie come interprete di "Assassini nati - Natural Born Killers" (*Natural Born Killers*), film provocatorio diretto Oliver Stone ed interpretato da Woody Harrelson, Tommy Lee Jones e Robert Downey, Jr. In seguito, è tornata a recitare al fianco di Leonardo DiCaprio in "Ritorno dal nulla" (*The Basketball Diaries*); è apparsa insieme a Steve Martin nella commedia di Nora Ephron "Agenzia salvagente" (*Mixed Nuts*); insieme a Ralph Fiennes nel futuristico "Strange Days" (*id.*); insieme a George Clooney nel racconto di vampiri "Dal tramonto all'alba" (*From Dusk Till Dawn*); al fianco di Shirley MacLaine in "Conflitti del cuore" (*The Evening Star*) e con Giovanni Ribisi in "Un amore speciale" (*The Other Sister*), diretto da Garry Marshall.

La Lewis è recentemente apparsa in tre pellicole decisamente diverse: "Le vie della violenza" (*The Way of the Gun*), un film western co-interpretato da Benecio Del Toro e James Caan, "Frankie e Ben – Una coppia a sorpresa" (*Gaudi Afternoon*) di Susan Siedelman ed il film indipendente "Affittasi camera" (*Room to Rent*). Tra i più recenti progetti cinematografici dell'attrice si ricordano inoltre *Hysterical Blindness*, diretto da Mira Nair ed interpretato da Uma Thurman e Gena Rowlands, la commedia di Todd Phillip *Old School*, interpretata da Luke Wilson e Vince Vaughn, e *My Louisiana Sky* di Adam Arkin, pellicola per la quale la Lewis è stata candidata agli Emmy.

- **DAN FUTTERMAN (Joe)**

Dan Futterman veste i panni di Joe, l'ex ragazzo di Slim che riappare sulla scena proprio mentre la giovane donna è in fuga dal marito. È probabilmente meglio noto al pubblico televisivo per aver interpretato il ruolo di Vincent, il fratello di Amy Brennerman, nella popolare serie della CBS *Judging Amy*, ma si è fatto altrettanto onore in ambito cinematografico, vincendo il premio per il migliore attore protagonista al Seattle International Film Festival (2000) con il film indipendente *Urbania*.

La filmografia dell'attore include inoltre "La leggenda del re pescatore" (*The Fisher King*), "Piume di struzzo" (*The Birdcage*) — premio *Screen Actors Guild* per la Migliore interpretazione del Cast — "Big Fish – Sparando al pesce" (*Shooting Fish*), "Saluti dal caro estinto" (*Passed Away*), "Dall'oggi al domani" (*Big Girls Don't Cry ... They Get Even*) e *Breathing Room*.

In ambito televisivo, Futterman è apparso in episodi delle serie "Sex and the City" (*id.*), "Homicide, Life on the Street" (*id.*) e *Caroline in the City*. In ambito teatrale, ha calcato le scene del Walter Kerr Theatre di New York in un allestimento di *Angels in America* e quelle del Lincoln Center Theatre (sempre a New York) in allestimenti di *The Lights* e *A Fair Country*.

- **CHRISTOPHER MAHER (Phil)**

Interpreta il ruolo del capo di Slim ed ha al proprio attivo un consistente elenco di ruoli cinematografici, teatrali e televisivi. Ma è stato anche un altro ruolo ad influenzare l'interpretazione che Maher ha dato in "Via dall'incubo": l'artista è anche un cuoco professionista ed è proprietario di 'Momentos de La Vida', uno dei più raffinati ristoranti di Taos, in New Mexico.

Come attore cinematografico, ha partecipato alla realizzazione di pellicole come "Decisione critica" (*Executive Decision*), *Tips*, "Mannequin" (*id.*) "La miglior difesa è... la fuga" (*Best Defense*), *Jekyll & Hyde*, *Escape from Iran* e *Sidestreet*. In ambito televisivo, è apparso nei film *The Agency* e *On the Line* nonché in popolari serie come *Murder One*, "La famiglia Brock" (*Picket Fences*), "Un detective in corsia" (*Diagnosis: Murder*), "Hill Street giorno e notte" (*Hill Street Blues*), *Taxi* e *T.J. Hooker*. In

ambito teatrale, Maher si è formato al Neighborhood Playhouse sotto la guida di Sanford Meisner ed ha spesso calcato le scene newyorchesi.

- **FRED WARD (Jupiter)**

Fred Ward, che interpreta il ruolo del padre di Slim, Jupiter, è uno dei migliori caratteristi di Hollywood. È stato il produttore di "Via dall'incubo", Irwin Winkler, a sceglierlo per il suo primo ruolo cinematografico importante, assegnandogli la parte dell'astronauta Gus Grissom in "Uomini veri" (*The Right Stuff*). Ward era apparso in precedenza in "Cuore di tuono" (*Thunderheart*) di Michael Apted. Ultimamente l'attore è apparso nelle fortunate commedie "Road Trip" (*id.*) e *Summer Catch*.

Ha dato inizio alla carriera cinematografica interpretando l'ambito ruolo del partner di Clint Eastwood in "Fuga da Alcatraz" (*Escape From Alcatraz*). La sua filmografia include inoltre "Una pallottola spuntata 33 1/3 - L'insulto finale" (*Naked Gun 33 1/3: The Final Insult*), "Miami Blues" (*id.*), l'acclamato "Henry & June" (*id.*), " Swing Shift - Tempo di swing" (*Swing Shift*), "Silkwood" (*id.*) e "I protagonisti" (*The Player*).

L'attore apparirà prossimamente nel film d'orrore *Abandon* e in *Sweet Home Alabama*, interpretato da Reese Witherspoon.

- **NOAH WYLE (Robbie)**

Noah Wyle è ben noto al pubblico televisivo di tutto il mondo per aver interpretato il ruolo del dottor John Carter nella celeberrima serie "ER – Medici in prima linea" (*ER*). Per la performance sostenuta, è stato candidato cinque volte agli Emmy e tre volte ai Golden Globe.

Sul grande schermo, è recentemente apparso al fianco di Jeff Bridges in *Scenes of the Crime* ed al fianco di Drew Barrymore nell'acclamata pellicola indipendente *Donnie Darko* (*id.*). Ha inoltre interpretato il ruolo del geniale e solipsistico Steve Jobs, pioniere della computeristica e fondatore della Apple-MacIntosh, nel film TV "I pirati di Silicon Valley" (*Pirates of Silicon Valley*), che è stato candidato agli Emmy.

La sua filmografia include inoltre "I segreti del cuore" (*The Myth of Fingerprints*), sceneggiato e diretto da Bart Freundlich — di cui Wyle è stato anche produttore associato — nonché "Swing Kids – Giovani ribelli" (*Swing Kids*), "Codice d'onore" (*A Few Good Men*), *Crooked Hearts* e "I ribelli" (*There Goes My Baby*). L'attore apparirà presto al fianco di Michelle Pfeiffer, Renée Zellweger e Robin Wright in *White Oleander*.

In ambito teatrale, Wyle ha ottenuto recensioni assai lusinghiere calcando le scene del Coronet Theater di Los Angeles al fianco di Peter Berg in un allestimento di *The 24th Day*. L'attore è stato anche produttore creativo della premiata troupe Blank Theatre Company, che recentemente ha prodotto il celebre *The Why*.

- **TESSA ALLEN (Gracie)**

In "Via dall'incubo", la piccola Tessa Allen esordisce sul grande schermo vestendo i panni della figlia di Jennifer Lopez. La giovanissima attrice, che ha da poco compiuto cinque anni, appare già da tempo nella serie *Providence*, in cui interpreta il ruolo di Hannah. E' inoltre apparsa in svariati spot televisivi per McDonalds, Pacific Bell, Outpost.com, Maytag, Adidas e Health Tex.

I REALIZZATORI

- **MICHAEL APTEDE (Regia)**

Con "Via dall'incubo", il noto documentarista e regista cinematografico Michael Apted torna a cimentarsi con il genere thriller.

Nato in Inghilterra, ha studiato giurisprudenza e storia presso la Cambridge University. Ha dato inizio alla carriera facendo il ricercatore alla Granada Television, diventando quindi regista televisivo e dirigendo episodi della popolare serie *Coronation Street*. Molte delle sue serie televisive hanno vinto premi *British Academy* e lo stesso Apted è stato nominato Migliore regista drammatico. Sempre in Inghilterra ha realizzato una serie di documentari – come *7 Up*, *21 Up*, *28 Up*, *35 Up* e *42 Up* – che seguono i cambiamenti della vita di un gruppo di uomini e donne di sette anni in sette anni. Roger Ebert ha definito la serie "il progetto documentaristico più avvincente della storia del cinema". Apted ha continuato a realizzare documentari, e di recente ha portato a termine *Me and Isaac Newton* per la A&E e New Line Television. Per la stessa rete sta attualmente lavorando alla realizzazione di *Married in America*; per questa ed altre opere, è stato insignito del premio *I.D.A. Career Achievement*. Nel 1980 si è trasferito in America. Il primo film da lui realizzato a Hollywood, "La ragazza di Nashville", ha vinto sette nomination agli Oscar®, incluso quello per il miglior film, ed ha permesso all'attrice Sissy Spacek di conquistare l'ambita statuetta. Il regista ha successivamente diretto "Chiamami aquila" (*Continental Divide*), "Gorky Park" (*id.*), *Kipperbang* (per cui è stato nuovamente candidato ai *British Academy*), *First Born*, "Prognosi riservata" (*Critical Condition*) e "Bring on the Night – Vivi la notte" (*Bring on the Night*), per il quale ha vinto un Grammy. Si è quindi recato in Rwanda e Kenya per dirigere Sigourney Weaver in "Gorilla nella nebbia", candidato a cinque Oscar®, incluso quello per la migliore attrice protagonista. La filmografia di Apted include inoltre l'acclamato documentario "Incidente a Oglala" (*Incident at Oglala*), il thriller "Occhi nelle tenebre" (*Blink*) con Madeline Stowe, e "Nell" (*id.*), che ha valso una candidatura agli Oscar® a Jody Foster. Più di recente, ha diretto il giallo "Extreme Measures – Soluzioni estreme" (*Extreme Measures*) ed ha lasciato il proprio segno nel genere d'azione con i film "007- Il mondo non basta" — il più celebre film di James Bond realizzato finora — ed "Enigma", un dramma prodotto da Mick Jagger e Lorne Michaels. Apted è stato candidato due volte al premio *Director's Guild of America*: per "La ragazza di Nashville" e per *The Collection* di Harold Pinter, una produzione PBS interpretata da Sir Laurence Olivier. Oltre a dedicarsi alla regia, è stato produttore esecutivo dei film TV *Criminal Justice* ed "Armati di pistola" (*Strapped*), del celebre film "Dracula di Bram Stoker" di Francis Ford Coppola e dei documentari *14 Up in America* e *Age 14 In Russia*, trasmessi dalla rete britannica BBC nel 1998.

- **IRWIN WINKLER (Produttore)**

Nel corso della propria fortunata carriera, Irwin Winkler ha stabilito diversi invidiabili record: è il solo produttore i cui film abbiano raccolto 12 Oscar® e 45 nomination, inclusa una candidatura all'Oscar® per il miglior film. È anche l'unico produttore ad avere l'onore di vedere ben tre dei propri film nell'elenco dei "migliori 100 film" di tutti i tempi creati dall'*American Film Institute*. Di recente, ha diretto e prodotto l'apprezzato film dalla critica "L'ultimo sogno" (*Life as a House*), interpretato da Kevin Kline, Hayden Christensen e Kristen Scott Thomas (per il quale Kline e Christensen sono stati candidati ai premi *Screen Actor's Guild*). Ha inoltre prodotto "The Shipping News – Ombre dal profondo" (*The Shipping News*), pellicola tratta dal premio Pulitzer di E. Annie Proulx ed interpretata da Kevin Spacey, Julianne Moore e Judi Dench.

Winkler ha ricevuto l'Oscar® destinato al miglior film per "Rocky" (*id.*), interpretato da Sylvester Stallone ed è stato nuovamente candidato agli Oscar® per "Toro scatenato" (*Raging Bull*), "Uomini veri" e "Quei bravi ragazzi" (*GoodFellas*).

Ha esordito come regista nel 1989 dirigendo "Indiziato di reato" (*Guilty By Suspicion*) — di cui ha scritto anche la sceneggiatura — film drammatico interpretato da Robert De Niro, Annette Benning, Patricia Wettig e Martin Scorsese. Il secondo film da lui diretto, "La notte e la città" (*Night and the City*) — che è il *remake* di un film noir degli anni '50 diretto da Jules Dassin — lo ha portato a lavorare nuovamente al fianco di Robert De Niro (segnando il settimo film realizzato insieme); tra gli interpreti del film l'attrice Jessica Lange, candidata all'Oscar® per il ruolo sostenuto nel film "Music Box – Prova d'accusa" (*Music*

Box]), prodotto dallo stesso Winkler. Ha inoltre diretto e prodotto gli emozionanti "The Net – Intrappolata nella rete" (*The Net*) con Sandra Bullock ed "A prima vista" (*At First Sight*), con Val Kilmer e Mira Sorvino. Ha cominciato a fare il produttore nel 1967 quando ha partecipato, insieme al leggendario regista Norman Taurog, alla realizzazione di "Fermi tutti cominciamo daccapo!" (*Double Trouble*) con Elvis Presley. A questa prima pellicola ha quindi fatto seguito il celebre film noir "Senza un attimo di tregua" (*Point Blank*), interpretato da Lee Marvin, e l'apprezzato "Non si uccidono così anche i cavalli?" (*They Shoot Horses, Don't They?*), candidato a ben nove Oscar®.

Winkler ha prodotto alcuni dei più celebri film della storia del cinema, tra i quali vanno ricordati "New York, New York" (*id.*), interpretato da Robert De Niro e Liza Minnelli; "L'assoluzione" (*True Confessions*), interpretato da De Niro e Robert Duvall; "Round Midnight – A mezzanotte circa" (*Round Midnight*), grazie al quale Herbie Hancock ha vinto l'Oscar® per la migliore Colonna Sonora; "Betrayed – Tradita" (*Betrayed*), interpretato da Debra Winger, ed il candidato Oscar® "Music Box – Prova d'accusa", interpretato da Jessica Lange.

Per gli eccezionali risultati conseguiti, Winkler ha ricevuto numerosi premi internazionali. Il governo francese gli ha concesso la massima decorazione per contributi artistici, il *Commandeur des Arts et Lettres*. Nel 1989 l'Istituto Cinematografico britannico ha organizzato una retrospettiva sul suo lavoro, il Chicago Film Festival lo ha insignito del *Lifetime Achievement Award* e l'università dove si è laureato, la New York University, gli ha concesso il prestigioso premio *Madden Memorial*. Mostre sulla sua carriera e le sue opere si sono tenute al Museo di Arte Moderna nel 1990 ed al Museo d'Arte di Los Angeles County nel 1992. È stato il primo produttore ad essere onorato con una retrospettiva dei suoi film all'American Film Festival di Deauville. Ha ricevuto inoltre premi *Lifetime Achievement* da parte del Palm Springs Film Festival e dal Festival Cinematografico Internazionale delle Fiandre.

Nel 2000 il suo nome è stato aggiunto alla celebre Walk of Fame di Hollywood Boulevard, di fronte al nuovo Kodak Theatre.

- **ROB COWAN (Produttore)**

Con "Via dall'incubo", Rob Cowan, che detiene la carica di Presidente della Winkler Films, torna a collaborare con Irwin Winkler, con il quale ha recentemente prodotto "L'ultimo sogno".

La loro collaborazione risale a quando Cowan ha fatto da aiuto regista in "Indiziato di reato" — che ha segnato l'esordio registico di Winkler — e partecipato alla realizzazione di "Betrayed - Tradita" e "Music Box - Prova d'accusa", entrambi prodotti da Winkler. Il solido rapporto di lavoro che i due hanno instaurato ha fatto sì che Cowan entrasse alla Winkler Films come dirigente e produttore.

Da allora, Cowan ha fatto da co-produttore in "La notte e la città", diretto da Winkler, e co-sceneggiato e co-prodotto "The Net – Intrappolata nella rete". Sempre insieme a Winkler, ha prodotto "Il giurato" (*The Juror*), pellicola drammatica interpretata da Demi Moore ed Alec Baldwin. Nel 1999, i due hanno co-sceneggiato e prodotto "A prima vista", sempre diretto da Winkler. Cowan ha anche prodotto *Rocky Marciano*, interpretato da Jon Favreau e George C. Scott.

Prima di cominciare a collaborare con Winkler, Cowan ha co-prodotto il film della Fox "Come è difficile farsi ammazzare" (*Short Time*) ed ha fatto da aiuto regista in numerose pellicole come "Tre scapoli e un bebè" (*Three Men and a Baby*), il film con Tom Cruise "Cocktail" (*id.*) ed il thriller d'azione "Sorveglianza speciale" (*Stakeout*).

- **E. BENNETT WALSH (Produttore esecutivo)**

E. Bennett Walsh ha svolto una varietà di ruoli in ambito cinematografico, facendo da produttore, cameraman e direttore artistico. È stato co-produttore nel film della Columbia Pictures "Glitter – Quando nasce una star" (*All That Glitter*), in *Turn It Up* (per i produttori Madonna e Guy Oseary) e nell'apprezzato giallo "1 Km da Wall Street" (*Boiler Room*). È stato coproduttore e direttore di produzione di "Coming Soon" (*id.*) e *Too Tired To Die*, e produttore/direttore di produzione di *A Brother's Kiss*, prodotto da Norman Jewison.

- **JEANNEY KIM (Co-produttore)**

Jeanney Kim lavora con Michael Apted da otto anni ed è stata produttrice associata di film come "Extreme Measures – Soluzioni estreme", *Always Outnumbered* della HBO ed "Enigma", un dramma ambientato all'epoca della seconda guerra mondiale. Ha inoltre prodotto *It's a shame About Ray*, un cortometraggio digitale diretto da Ajay Sahgal, di cui Michael Apted è stato produttore esecutivo vincitore del premio Resfest assegnato dal pubblico.

La Kim, che si è laureata in letterature comparate presso la *Brown University*, ha iniziato la carriera a Londra, dove ha lavorato per due anni alla realizzazione di spot pubblicitari. Trasferitasi a New York per fare da coordinatrice e direttrice di produzione di spot pubblicitari prodotti negli USA, ha catturato l'attenzione di Apted che l'ha invitata a lavorare per lui.

- **NICHOLAS KAZAN (Sceneggiatura)**

Nel 1991 Nicholas Kazan ha ricevuto una candidatura al premio Oscar® per l'adattamento cinematografico de "Il mistero Von Bulow", tratto dal best-seller di Alan Dershowitz incentrato sul processo a Claus Von Bulow, di cui è stato anche co-produttore.

La sua nutrita filmografia come sceneggiatore include successi di botteghino come "L'uomo bicentenario" (*Bicentennial Man*), "Il tocco del male" (*Fallen*) — di cui è stato anche produttore esecutivo — e "Matilda 6 mitica" (*Matilda*) — di cui è stato co-produttore.

Nel 1994 ha sceneggiato e diretto l'apprezzato "Incubo d'amore" (*Dream Lover*). Tra le prime sceneggiature firmate da Kazan si ricordano inoltre "Patty, la vera storia di Patty Hearst" (*Patty Hearst*), "A distanza ravvicinata" (*At Close Range*) e "Frances" (*id.*), interpretato da Jessica Lange e Kim Stanley. Per le interpretazioni sostenute in questa pellicola, che racconta la storia dell'attrice Frances Farmer, entrambe le attrici sono state candidate agli Oscar®.

- **ROGIER STOFFERS (Fotografia)**

Rogier Stoffers si è fatto notare negli Stati Uniti con il film olandese "Character - Bastardo eccellente", che nel 1997 ha vinto il premio Oscar® per il miglior film in lingua straniera e si è imposto all'attenzione del pubblico per la raffinata fotografia.

Il regista Philip Kaufman, colpito dall'abilità di Stoffers di mescolare ombre e colori in modo quasi pittorico, lo ha chiamato per dirigere la fotografia di "Quills – La penna dello scandalo", apprezzata pellicola sul Marchese De Sade che ha suscitato ulteriori plausi per Stoffers.

Stoffers si è diplomato presso la scuola di Cinematografia di Amsterdam, dove ha realizzato svariati film studenteschi di rilievo grazie ai quali, è stato assunto da una rete televisiva olandese, dove si è occupato di una serie per bambini, una versione olandese dell'epica tedesca *Heimat* ed un "court-room drama" di successo.

- **DOUG KRANER (Scenografia)**

In "Via dall'incubo", Doug Kraner torna a lavorare con Michael Apted. I due avevano già collaborato in precedenza alla realizzazione di "Extreme Measures – Soluzioni estreme". La sua filmografia include film come *Just Visiting*, "Incubo finale" (*I Still Know What You Did Last Summer*), "Un marito... quasi perfetto" (*Mr. Wrong*), "Miracolo nella 34ma strada" (*Miracle on 34th Street*), "Doppia personalità - Raising Cain" (*Raising Cain*), "Baby Birba – Un giorno in libertà" (*Baby's Day Out*), "A letto con il nemico" (*Sleeping With the Enemy*), "Mister Wonderful" (*Mr. Wonderful*), "Stato di grazia" (*State of Grace*), "La tenera canaglia" (*Curly Sue*), "Conta su di me" (*Lean on Me*), "Io e zio Buck" (*Uncle Buck*) e "Nick e Gino" (*Dominick and Eugene*).

Come art director, Kraner si è occupato di "Una donna in carriera" (*Working Girl*), "Arturo 2 on the Rocks" (*Arthur II: On the Rocks*) e "Nessuna pietà" (*No Mercy*).

- **RICK SHAINÉ, A.C.E. (Montaggio)**

"Via dall'incubo" segna un'ulteriore collaborazione tra Rick Shaine e Michael Apted poiché i due avevano già collaborato in precedenza alla realizzazione dei film "Enigma", "Vite difficili" (*Always Outnumbered*), "Extreme Measures – Soluzioni estreme" ed "Occhi nelle tenebre". La sua filmografia include anche "Pitch Black" (*id.*), "Dall'altro lato della strada" (*Crossing Delancey*), "Nightmare dal profondo della notte" (*A Nightmare on Elm Street*), "Ritrovarsi" (*Safe Passage*), "Oltre la vendetta" (*Blind Side*), *A Private Matter*, "Dutch è molto meglio di papà" (*Dutch*), "Seduttore a domicilio" (*Loverboy*), "Omicidio allo specchio" (*Dead of Winter*), *The Gig*, *The Goodbye People* ed *Easy Money*. Shaine ha inoltre curato il montaggio del suono in "Trappola mortale" (*Deathtrap*) di Sidney Lumet.

- **SHAY CUNLIFFE (Costumi)**

La filmografia di Shay Cunliffe include "Limbo" (*id.*), "A Civil Action" (*id.*), "City of Angels - La città degli angeli" (*City of Angels*), "Ancora più scemo" (*Trial and Error*), "Mi sdoppio in quattro" (*Multiplicity*), "Lone Star - Stella solitaria" (*Lone Star*), "L'ultima eclissi" (*Dolores Claiborne*), "Caro zio

Joe" (*Greedy*), "Patto di sangue" (*Bound By Honor / Blood In Blood Out*), "L'uomo senza volto" (*The Man Without a Face*) ed "Uomini e topi" (*Of Mice and Men*). In ambito televisivo, la costumista ha partecipato alla realizzazione della versione di "Annie" del 1999, per la quale ha vinto il premio *Costume Designers Guild* per la TV. Shay Cunliffe è nata a Manchester, in Inghilterra ed è figlia del noto storico Marcus Cunliffe e della scultrice Mitzi Cunliffe, che ha ideato il trofeo BAFTA.

- **SIMON CRANE (Regia seconda unità – Coordinamento sequenze acrobatiche)**

Simon Crane, che in "Via dall'incubo" ha addestrato Jennifer Lopez in Krav Maga, un'arte marziale d'origine israeliana, ha alle spalle una lunga e fortunata carriera cinematografica e televisiva sia nella patria Inghilterra, sia nel resto del mondo. Il suo primo incarico di rilievo è arrivato quando è stato scelto come controfigura di Timothy Dalton per i film di James Bond.

Ha partecipato alla realizzazione di numerosi film di successo: ha fatto da coordinatore delle sequenze aeree e da cascatore in "Cliffhanger – L'ultima sfida" (*Cliffhanger*), da regista della seconda unità e consulente in "Frankenstein di Mary Shelley" (*Mary Shelley's Frankenstein*), da consulente in "Braveheart – Cuore impavido" (*Braveheart*), "Goldeneye" (*id.*), "La carica dei 101 – Questa volta la magia è vera" (*101 Dalmatians*), "Titanic" (*id.*), "Salvate il soldato Ryan" (*Saving Private Ryan*) e "La mummia" (*The Mummy*), e da regista della seconda unità e consulente in "Vertical Limit" (*id.*) e "Lara Croft: Tomb Raider".